

1645 Februar 4., Perpignan

A

SCHREIBEN VON [GARDELT.] H[EINRICH II.] ZURLAUBEN AN [ALT] AM-
MANN [UND DERZEITIGEN STADT- UND AMTSRAT BEAT II.]
ZURLAUBEN, ZUG

"J'ay esté tres Joyeux d'apprendre les bonnes Nouvelles de Vostre santé par la derniere du 11.^{me} Jannvier, priant Dieu de Vous y Conserver prosperement. Au reste Je Vous ay envoyé plusieurs des mes lettres, sur les quelles J'attendray Vostre responce, et ne Vous manderay rien par celle cy, si non que nous [gemeint die Gardekompagnien Zurlauben, Reding, von Roll und Estavayer-Wallier]¹ sommes en assurance de ne pas sortir d'icy [- tatsächlich aber sollten die genannten Truppen wenig später im Krieg zwischen Frankreich und Spanien auf dem katalonischen Kriegsschauplatz zum Einsatz kommen -], et Dieu Mercy, tous en bonne santé. Voyci la Coppie de la lettre qu'elle me semble à temps, ne me mandant Jamais rien, touchant mes affaires et Charge de la Compagnie [- Spitze gegen **Heinrich I.** Zurlauben, den Inhaber der Gardekompagnie Zurlauben -], me Voulant tousiours retarder le manniement de l'argent; Je finis donc; Vous baisant bien humblement les mains, Comme à Madame ma Mere [Euphemia **Honegger**], et tous les Nostres, et me recommande perpetuellement à Vos bonnes paternailles graces, pour ne demeurer aultre que ...".

"4ten februarij. Empfangen erst den 12ten ... [März]: 1645: Vom Bruoder [Heinrich I. Zurlauben]".

1) s. Zurlauben/HM II 173f.

Original, mit Siegeln. Dorsualnotiz von Beat II. Zurlauben.
AH 93, 43-44 - Blatt 44^r leer

1656 Juni 2., Zug

A

SCHREIBEN VON [OBERSTFELDWACHTMEISTER HEINRICH II.] ZURLAUBEN
AN [DEN ZUGER TAGSATZUNGSGESANDTEN]¹, [ALT] AMMANN
[BEAT II.] ZURLAUBEN, BADEN

"Des H. Vatteren schreiben von dem 1. dis hab Jch hütt erhalten undt Erfrewet Mich sein Continuierlich gesundtheit undt der Schwester [**Maria Euphemia** Zurlauben] g. Geburth einer Jungen dochter [d.h. der Anna